

il-Ġermanja-Bremerhaven: Vapuri  
OJ S 41/2021 01/03/2021  
Avviż ta' informazzjoni minn qabel  
Fornituri

Il-baži ġuridika:  
Direttiva 2014/24/UE

## Taqsim I: Awtorità kontraenti

---

### I.1. Isem u indirizzi

Isem uffiċjali: Alfred-Wegener-Institut Helmholtz-Zentrum für Polar- und Meeresforschung  
Indirizz postali: Am Handelshafen 12  
Belt: Bremerhaven  
Kodiċi NUTS: DE502 Bremerhaven, Kreisfreie Stadt  
Kodiċi postali: 27570  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Posta elettronika: [PSIVergaben@awi.de](mailto:PSIVergaben@awi.de)  
Telefown: +49 471-4831-0  
Faks: +49 471-4831-1580  
**Indirizz(i) tal-Internet:**  
Indirizz ewlieni: [www.awi.de](http://www.awi.de)

### I.3. Komunikazzjoni

Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn l-indirizz imsemmi hawn fuq

### I.4. Tip ta' awtorità kontraenti

Korp irregolat mil-liġi pubblika

### I.5. Attività ewlenija

Attivitajiet oħra: Forschung

## Taqsim II: L-għan

---

### II.1. L-għan tal-ksib

#### II.1.1. Titlu

Bau und betriebsfertige Lieferung des neuen eisbrechenden Polarforschungs- und Versorgungsschiffes Polarstern II

#### II.1.2. Kodiċi ewlieni CPV

34510000 Vapuri

#### II.1.3. It-tip ta' kuntratt

Provvisti

#### II.1.4. Deskrizzjoni qasira

Das Alfred-Wegener-Institut Helmholtz-Zentrum für Polar- und Meeresforschung plant als Ersatz für das vorhandene Polarforschungsschiff „Polarstern“ den Neubau eines

multifunktionalen eisbrechenden Polarforschungs- und Versorgungsschiffes „Polarstern II“ (PS II) für die arktischen und antarktischen Einsatzgebiete, sowie für die Versorgung der Forschungsstation „Neumayer III“ (Neumayer-Station III) in der Antarktis.

#### **II.1.5. Stima tal-valur totali**

#### **II.1.6. Informazzjoni dwar il-lottijiet**

Dan il-kuntratt huwa maqsum f'lottijiet: le

#### **II.2. Deskrizzjoni**

##### **II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK**

35513200 Bastiment ta' ricerka awżiljari

##### **II.2.3. Il-post tat-twettiq**

Kodiċi NUTS: DE502 Bremerhaven, Kreisfreie Stadt

##### **II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist**

Das Alfred-Wegener-Institut Helmholtz-Zentrum für Polar- und Meeresforschung plant als Ersatz für das vorhandene Polarforschungsschiff „Polarstern“ den Neubau eines multifunktionalen eisbrechenden Polarforschungs- und Versorgungsschiffes „Polarstern II“ (PS II) für die arktischen und antarktischen Einsatzgebiete, sowie für die Versorgung der Forschungsstation „Neumayer III“

(Neumayer-Station III) in der Antarktis.

Die Hauptaufgaben des künftigen Neubaus bestehen insbesondere in:

- moderner interdisziplinärer und nachhaltiger Meeres- und Polarforschung,
- der Versorgung der Neumayer-Station III sowie Unterstützung landbasierter Forschung in Arktis und Antarktis,
- geplanten wissenschaftlichen Überwinterungen,
- der Wahrnehmung von erforderlichen Hilfeinsätzen in polaren Gewässern.

Auf den realen Erfahrungen (zuletzt aus der MOSAiC Expedition) aufbauend, wird die funktionale Leistungsbeschreibung für die Spezifikation der Polarstern II definiert: dies erfolgt unter Berücksichtigung aktueller forschungsrelevanter und technischer Erkenntnisse und den Möglichkeiten für einen nachhaltigen und umweltfreundlichen Betrieb in den Polarregionen. Insbesondere im Bereich der Unterwasser-Robotik und der Umweltsensorik müssen umfangreiche neue Systeme eingerichtet werden. Mit dem Neubau sollen auch die Voraussetzungen geschaffen werden, mit den künftigen sich verändernden Wetter- und Eisbedingungen in Arktis und Antarktis umgehen zu können.

#### **II.2.14. Informazzjoni addizzjonali**

##### **II.3. Id-data stmata tal-pubblikazzjoni tal-avviż tal-kuntratt**

30/06/2021

#### **Taqsimu IV: Proċedura**

---

##### **IV.1. Deskrizzjoni**

##### **IV.1.8. Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)**

L-akkwist huwa kopert mill-GPA: iva

#### **Taqsimu VI: Informazzjoni kumplementari**

---

### **VI.3. Informazzjoni addizzjonali**

### **VI.5. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż**

24/02/2021